



Toucher

January 2025

General Committee 2024/2025

President

Tam Tin Lok Timothy

Vice President

Ho Po Hung Almon

Honorary Secretary

Cheung Fuk Ying Jade

Honorary Treasurer

Cheung Hok Hin Alan

Bowls

Chan Ho Yin

Assistant Bowls

Shek Kam Wing John

Grounds

Lee Chee Shing Brian

House

Chu Ho Lun Howard

Bar & Restaurant

Hui Chiu Ming Henry

Pool

Ho Ting Bong James

Social

Cheung Suk Ming Teresa

Balloting Committee 2024/2025

Chan Tai Lin Michael

Chan Kui Man Stephen

Chow Sing Ip Albert

Hui Ming Wang

Lau Nam Cheung John

Club Management

General Manager

Yoki Sin

Manager — Operations

Carmon Kwan

Assistant Accountant

June Tse

Member Relations Officer

Ann Ho

Operation Officer

Vicky Leung

Member Relations Officer

Suye Wong

KOWLOON BOWLING GREEN CLUB

123 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon

Club Office: 2368 7733

Restaurant: 2735 9817

Main Bar: 2369 6417

Email: info@kbgc.com.hk

Website: www.kbgc.com.hk

President's Message 會長的話



Dear Members,

Here's wishing you all a Happy New Year for 2025! May the new year bring you hope, health and happiness.

2025 is the 125th Anniversary of the founding of KBGC. A "125th Anniversary Launch Ceremony" will be held on the 25th January (Saturday). We sincerely invite everyone to attend and celebrate this important moment with us together.

The annual Ramsey Trophy jointly organized by our Club and the Kowloon Cricket Club was held on the 1st December 2024 at KBGC. Our bowlers won this fierce yet friendly game. Congratulations to all the winning teams.

As the festive Lunar New Year is approaching, our Chef Mr Pang and his team have prepared some New Year cakes, for members to send with their blessings, to relatives and friends. For details, please refer to the inside pages. In addition, the menu for the Chinese New Year's Reunion Dinner has been well-prepared. You and your family are welcome to celebrate the festival together at KBGC. To avoid disappointment, please make a reservation in advance.

Here's wishing you all are blessed with good fortune in the Year of the Snake. I look forward to seeing you all at KBGC.

親愛的會友，

首先在此祝大家 2025 年新年快樂！新一年會帶來新希望，期望迎接一個更健康、更幸福的未來。

2025 年是 KBGC 創立 125 周年的日子，本會將於 1 月 25 日（星期六）舉行「125 周年會慶啟動禮」，誠邀各位踴躍出席，一同慶祝這個重要時刻。

一年一度由本會與九龍木球會聯合舉辦的街坊盃已於 2024 年 12 月 1 日在本會舉行。本會滾球員於今年激烈的比賽中再次獲得勝利。在此祝賀各得獎隊伍。

新春佳節將至，中廚彭師傅及其團隊為大家準備了賀年糕點，向親友們送上祝福，送禮自用皆宜，詳情請參閱內頁。另外，新春團年飯的菜單亦已經預備好了，歡迎你和家人於 KBGC 共同慶祝佳節，欲免向隅，請儘快訂座。

預祝大家蛇年行好運、萬事如意！我熱切期待大家光臨 KBGC。

Yours Sincerely,
Timothy Tam
President

譚天樂 會長



九龍草地滾球會
125周年會慶啟動禮

Kowloon Bowling Green Club
125th Anniversary Launch Ceremony

日期及時間：2025年1月25日（星期六）晚上6時30分

Date & Time : 25 Jan 2025 (Saturday) 6:30pm

誠邀各位踴躍出席，一同慶祝這個重要時刻
We sincerely invite everyone to attend and celebrate
this important moment with us together.

賀年

糕點



訂購賀年糕點（斤半裝）

價格

數量

如意瑤柱蘿蔔糕

\$ 138

豐味芋頭糕

\$ 138

富貴椰汁年糕

\$ 138

養生棗皇糕

\$ 138

會員姓名：_____

會員號碼：_____

聯絡電話：_____

簽名：_____

取糕日期及時間：_____

截止訂購日期：2025年1月27日

售完即止

查詢及預訂電話 2735 9817

盆菜

冬至新春

謹賀新年

六位用 \$ 988

十二位用 \$ 1688

- | | | | | | | | | |
|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 蠔皇大花菇 | 滋味土魷 | 甘香蠔豉 | 發財發菜 | 乾煎大蝦 | 鮑汁花膠 | 蠔皇鵝掌 | 日本瑤柱 | 原隻鮑魚 |
| 蘿白 | 枝竹 | 芋頭 | 娃娃菜 | 白背木耳 | 橫財豬手 | 燒鴨 | 燒腩肉 | 貴妃雞 |

年年有餘
盤滿鉢滿



For Takeaway Only
Please order 2 days in advance
Enquiry and Booking

只供外賣，不設堂食
敬請提前兩天預訂
查詢及預訂 Tel: 2735 9817



福

團年飯

冬至

【金蛇迎春】

哈哈大笑

籠仔荷葉蒸蝦

彩鳳大展翅

紅燒雞絲翅

年年有餘

清蒸大沙巴龍躉

金錢包滿掌

碧綠鮑螺片鵝掌煲

發財大好市

髮菜蠔豉大利

財源滾滾來

鮮果沙律海鮮卷

春鳴添報喜

脆皮炸子雞

闔家歡樂

香蒸荷葉飯

好運連連

鮑汁金菇炆伊麵

金銀堆滿屋

豆沙煎堆仔

合家團圓

紅豆沙湯丸

半席 6 位
\$ 2,388

每席 12 位
\$ 4,288

【蛇年吉祥】

萬家慶豐收

猴頭菇螺頭燉雞湯

應變自如

大蝦雜果沙律

好事呈福祿

碧綠鮑魚鵝掌煲

好事一齊來

髮菜玉環瑤柱脯

福壽安康

百花釀蟹鉗

年年慶有龍

清蒸大老虎班

春鳴添報喜

脆皮炸子雞

闔家歡樂

香蒸荷葉飯

好運連連

鮑汁金菇炆伊麵

金銀堆滿屋

豆沙煎堆仔

合家團圓

紅豆沙湯丸

半席 6 位
\$ 2,988

每席 12 位
\$ 5,288

【蛇舞新春】

富貴荷包滿

蟲草花螺頭燉雞湯

萬事如意

鴻運乳豬全體

嘻哈滿人間

豉油皇煎大虎蝦

翡翠連珠寶

碧綠炒帶子珊瑚蚌

魚躍龍門

清蒸大星斑

福澤喜綿綿

翡翠花膠鮑魚煲

喜鵲報佳音

脆皮炸子雞

闔家歡樂

香蒸荷葉飯

好運連連

鮑汁金菇炆伊麵

金銀堆滿屋

豆沙煎堆仔

合家團圓

紅豆沙湯丸

半席 6 位
\$ 3,688

每席 12 位
\$ 6,888



敬請提前兩天預訂 Please order 2 days in advance 查詢及預訂 Enquiry and Booking Tel: 2735 9817
供應期：2024年12月1日至2025年2月28日 Available between 1 Dec 2024 and 28 Feb 2025



Poolside 池畔燒烤

BBQ

我們可為你準備一個完美的燒烤大餐：

- 你所需要的戶外燒烤用品、餐具和炭
- 選擇豐富的燒烤美食：肉類、海鮮、蔬菜及配料
- 啤酒、葡萄酒及汽水等飲品。

We provide everything you need for a perfect BBQ feast:

- Everything you need to complement your outdoor barbecue including cooking utensils, plates, glasses, cutlery and charcoal are ready and waiting.
- Your choice of great tasting meats, seafood, vegetables, sauces and accompaniments
- as well as beers, wines and soft drinks.

**New
BBQ Menu**

**全新
燒烤餐單！**

私人燒烤派對 Private BBQ Party

全場食物最低消費
Minimum Food Order
for whole Party
HK\$ 6,600

場地費用 Rental Fee
HK\$ 300

救生員附加費 Lifeguard Surcharge
視乎泳季 Depend on Season
HK\$ 400

廚師服務 (如需要)
Chef Service (If needed)
HK\$ 1,000

全年供應
Available for Whole Year

自助燒烤 Do It Yourself!

每位食物最低消費
Minimum Food Order per head
成人 Adult (12 歲以上 above 12)
HK\$ 280 位 pax
小童 Child (6-12 歲 years old)
HK\$ 80 位 pax

燒烤碳爐費用 #
BBQ Charcoal Stove Fee #
HK\$ 300 個 each
每爐最多 12 位
Maximum capacity 12 pax per Stove

不設廚師服務
No Chef Service

供應期為每年 11 月 1 日至翌年 4 月
30 日，開放時間為中午 12 時至晚上
10 時，每節 4 小時。

Bookings are available
between 1 Nov and 30 Apr, daily
for durations of 4 hours from
12:00nn to 10:00pm.

敬請提前預訂，詳情歡迎與餐廳聯絡及查詢 2735 9817
Booking and enquiry with Restaurant 2735 9817



Poolside BBQ Package

池畔燒烤套餐

燒烤食物 BBQ Food

美國西冷牛扒	U.S. Sirloin Steak (3 oz)
香草羊扒	Lamb Chop with Herbs
豬扒	Pork Chop
豬肉腸	Pork Sausage
雜丸(貢丸及龍蝦丸)	Assorted Meat Balls
豬仔骨	U.S. Spare Ribs
雞中翼	Chicken Wing
中蝦 (13 頭)	Prawn
烤雙菇	Baked Mushroom
粟米	Sweet Corn
棉花糖	Marshmallow

冷盤 Cold Dishes

鮮蝦沙律	Shrimps Salad
田園沙律	Green Salad
鮮果拼盤	Fresh Fruit Platter

此套餐包括 This Package includes :

- ◆ 燒烤碳爐費用 或 私人燒烤派對場面費用 \$300
BBQ Charcoal Stove Fee OR Rental Fee of Private BBQ Party \$300
- ◆ 燒烤用品、餐具和炭
cooking utensils, plates, glasses, cutlery and charcoal

\$ 2,880 / 8 位 pax



Kung Hei Fat Choy!



The General Committee Members and Staff of the KBGC wish you a Happy, Healthy and Successful Year of Snake!

Please be reminded that the Carpark maintains regular service in the Chinese New Year (CNY) whilst the entire Club will be closed for 3 days from Lunar New Year's Day to the third day of Lunar New Year. (29th January to 31st January 2025)

恭喜發財！

九龍草地滾球會執委會成員及全人恭祝大家蛇年事事如意、喜氣洋洋、身體健康！

在此提醒各位，停車場在農曆新年期間如常服務，而會所大樓會在 2025 年 1 月 29 日至 31 日（年初一、年初二及年初三）休業 3 天。



Lawn Bowls News

草地滾球消息

The Ramsey Trophy against KCC was held on the 1st December 2024.

Congratulations to KBGC for winning the game again this year.



與九龍木球會的 街坊盃 已於 2024 年 12 月 1 日舉行。
祝賀本會滾球員於比賽中再度蟬聯冠軍。



Lawn Bowls News

草地滾球消息

Congratulations

The Finals of **Club Singles Competition 2024** were played on the 7th and 15th December 2024.

Congratulations to all winning bowlers.

2024 年度男子及女子單人賽決賽已分別於 2024 年 12 月 7 日及 15 日舉行。恭喜各獲勝球員。

Men's Champion:

Mr Tim Cheng

Men's 1st Runner Up:

Mr Chris Chow

男子冠軍:

鄭添先生

男子亞軍:

周利權先生



Women's Champion:

Ms Cindy Lee

Women's 1st Runner Up:

Ms Juno Koon

女子冠軍:

李綺琪女士

女子亞軍:

灌淑芬女士



Club Events

球會活動

Our Member's Birthday Party was held on the 14th December 2024.

December's Birthday Stars spent a great evening full of blessings.



會員生日派對已於2024年12月14日舉行。

12月的生日之星度過了一個開心愉快的黃昏。

Club Events

球會活動

Balloting Meeting was held on the 17th December 2024.

We welcome 5 people to be KBGC Members.

新會員遴選會議已於 2024 年 12 月 17 日舉行，
歡迎 5 位新會員加入本會。

Mr Yuen Wai Lau Allan

Mr Wong King Chung Billy

Ms Lau Hoi Ying Victoria

Mr Chung Yiu Fai Henry

Mr Wong Tak Shing



January 2025

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
			1 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 12 nn / 2:30 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:30 pm	2 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6 pm League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 6:30 pm to 9 pm	3 Green Closed 草場關閉	4 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6 pm Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
5 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 12 nn / 2:30 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:30 pm	6 Green Closed 草場關閉	7 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6 pm Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	8 Green Closed 草場關閉	9 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6 pm League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 6:30 pm to 9 pm	10 Green Closed 草場關閉	11 League Game 聯賽 2:30 pm Members' Birthday Party 會員生日派對 6:30 pm Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
12 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 12 nn / 2:30 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:30 pm	13 Green Closed 草場關閉	14 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6 pm Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	15 Green Closed 草場關閉	16 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6 pm League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 6:30 pm to 9 pm	17 Green Closed 草場關閉	18 League Game 聯賽 2:30 pm Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
19 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 12 nn / 2:30 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:30 pm	20 Green Closed 草場關閉	21 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6 pm Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	22 Green Closed 草場關閉	23 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6 pm League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 6:30 pm to 9 pm	24 Green Closed 草場關閉	25 League Game 聯賽 2:30 pm Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
26 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 12 nn / 2:30 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:30 pm	27 Green Closed 草場關閉	28 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6 pm Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	29 First Day of Lunar New Year 農曆六年初一	30 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6 pm League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 6:30 pm to 9 pm	31 Third Day of Lunar New Year 農曆六年初三	125th Anniversary Launch Ceremony 125周年會慶啟動禮 6:30 pm Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi